



DG Éducation et culture

Programme «Culture»



European Heritage Days
Journées européennes
du patrimoine



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

DGIV/PAT/JEP(2011)4
4 mars 2011

JOURNEES EUROPEENNES DU PATRIMOINE
Une action jointe du Conseil de l'Europe et de l'Union européenne

Séance de Brainstorming

sur

L'avenir des Journées européennes du patrimoine

**Paris (France)
21 février 2011**

RAPPORT

L'année 2010 a marqué le 25^e anniversaire des Journées européennes du patrimoine. L'attention généreuse réservée par les autorités turques aux manifestations qui ont eu lieu à Istanbul en octobre 2010 a permis la tenue de cette séance de brainstorming qui entendait guider l'organisation future des manifestations dans le cadre des JEP au niveau européen.

1. Ouverture de la réunion + 2. Présentation des participants

Le Secrétariat du Conseil de l'Europe souhaite la bienvenue aux participants, qui représentent les coordinateurs des JEP, les organisateurs de manifestations au titre des JEP (passées, présentes et futures), le CDPATEP et l'Union européenne. Mme Paulina Florjanowicz accepte de présider la séance. Une liste exhaustive des participants est reproduite à l'**annexe 1** au présent rapport.

3. Expérience passée

Sarah Wolferstan présente son rapport d'évaluation des manifestations des JEP 2009, qui s'appuie sur les évaluations des coordinateurs pour 2009 et sur les commentaires postés sur le Forum/Chat en 2010. Ce rapport constitue la première tentative d'analyse des informations reçues des divers pays. La profusion d'informations disponibles pourrait servir à améliorer les manifestations futures et à définir les besoins particuliers en matière de formation, notamment à la constitution de réseaux. Le processus même d'évaluation nécessite des améliorations. Par exemple, les questionnaires doivent être révisés pour éviter les malentendus et pour cibler les informations dignes d'intérêt.

Les coordinateurs des JEP s'accordent à dire qu'il est très difficile de fournir des informations comparables, car les manifestations sont organisées de manière très différente dans chaque pays. L'idée d'un thème commun pour les cinquante Etats participants a été maintes fois évoquée sans jamais aboutir à un consensus.

Sheamus Cassidy souligne que les JEP parviennent à toucher un vaste public aux niveaux national et local. Il reconnaît toutefois, d'après les évaluations, qu'il importe d'améliorer la visibilité à l'échelle européenne. Selon lui, le fait d'adopter un vaste thème commun peut aider à accroître la visibilité européenne. Qui plus est, ce genre de thème pourrait reprendre des objectifs stratégiques, tels que la stratégie 2020 de l'UE pour une croissance intelligente, durable et inclusive. Sheamus Cassidy a le sentiment que les JEP ont le potentiel nécessaire – mais encore inexploité – pour atteindre un vaste public dans toute l'Europe et qu'il conviendrait d'étudier la possibilité de rassembler les manifestations sous une bannière commune. Cathie Burton abonde dans ce sens et encourage l'adoption d'une marque ombrelle pour tous les événements, transposable et adaptable par la suite à l'échelon local.

Paulina Florjanowicz propose d'utiliser simplement les thèmes annuels annoncés par la CE (tels que « l'Année de l'innovation ») comme base des thèmes nationaux.

Les coordinateurs font part de leur frustration du fait qu'ils ne semblent pas encouragés à travailler ensemble ou qu'il n'y ait pas de réel besoin pour cela. La formation prévue devrait aider à consolider le réseau. Des études de cas pourraient aussi contribuer à réunir de petits groupes de coordinateurs autour d'un thème régional. Il est décidé qu'une simple note d'information sera établie pour aider les coordinateurs à expliquer la valeur ajoutée des JEP dans leur dimension européenne et pour aider à promouvoir le réseau. Le coordinateur irlandais est d'avis qu'un financement destiné aux projets transfrontaliers renforcerait la coopération.

Les participants étudient la proposition d'une date commune de lancement des JEP dans tous les pays. Bon nombre d'entre eux font part de leur réticence à cet égard pour la raison que, bien souvent, l'expérience a démontré l'inefficacité de ce genre de démarche. Pour obtenir des résultats, il faut susciter un intérêt bien plus important de la part des médias, en particulier des chaînes de télévision. Les participants estiment que cet événement européen doit s'appuyer sur une stratégie claire de communication, notamment que sa date de lancement doit faire l'objet d'une vaste publicité.

4. Avenir des Journées européennes du patrimoine

Susan Williamson présente son rapport sur L'avenir des Journées européennes du patrimoine, qui a déjà été soumis au bureau du CDPATEP en décembre pour discussion. Après un rappel des seize recommandations émises dans le document, elle insiste sur l'intérêt du programme pour l'UE et pour les pays du CoE. En effet, les JEP sont un cadre utile aux travaux des deux organisations, notamment à la mise en œuvre des quatre conventions du Conseil de l'Europe sur le patrimoine et de la politique de voisinage de l'Union européenne. En outre, il est nécessaire de rapprocher les JEP d'autres manifestations ayant trait au patrimoine, tels les programmes conjoints régionaux UE/CoE réalisés dans les pays de l'Europe du Sud-Est et de l'Initiative de Kiev, le Forum européen des directeurs du patrimoine, l'exposition photographique internationale sur le patrimoine, les prix européens du patrimoine et le Label européen du patrimoine.

Sheamus Cassidy insiste sur les difficultés auxquelles se heurtent les JEP en ces temps de récession et sur la nécessité de communiquer clairement les résultats obtenus. Il fait référence à l'expérience de l'Irlande où, selon l'évaluation, les manifestations organisées au titre des JEP 2008 ont rapporté dix fois la somme investie au départ. Sheamus Cassidy ajoute qu'il faut mettre en lumière le succès des JEP pour attirer de nouveaux visiteurs vers les monuments et les sites du patrimoine.

Cathie Burton croit savoir que les fonds actuellement disponibles pour les manifestations sont très inégaux selon les pays ; aussi attire-t-elle l'attention sur d'autres façons de promouvoir les JEP, par exemple, en faisant meilleur usage d'internet. Il est notamment possible d'organiser des expositions virtuelles et de constituer un réseau grâce à des outils modernes tels que Facebook et Twitter.

Monica Urian de Sousa souligne l'importance de créer des synergies entre différents acteurs pouvant jouer le rôle de multiplicateurs aux niveaux national et européen. A ce titre, la Commission européenne entend créer des synergies entre les JEP et le Label européen du patrimoine, ainsi qu'entre le Prix de l'Union européenne pour le patrimoine culturel et divers projets de coopération dans le domaine du patrimoine cofinancés par le Programme culture de l'UE. La participation de divers partenaires au Forum (par exemple, de politiciens et de décideurs) et l'adoption d'une approche transsectorielle (patrimoine, commerce, éducation, etc.) seraient bénéfiques pour accroître la visibilité des JEP et apporter des idées nouvelles en matière de communication et d'évaluation des retombées de ces journées.

Le site internet des JEP étant jugé encombré, le secrétariat du CoE s'emploie à le rendre plus attrayant. Le fait que ce site soit incorporé dans celui du Conseil de l'Europe limite la marge de manœuvre en termes de conception. La possibilité d'héberger le site des JEP hors du site du CdE est évoquée, bien qu'elle implique des frais supplémentaires d'hébergement et de maintenance. Des doutes sont émis quant à l'adresse actuelle du site des JEP (www.ehd.coe.int ou www.jep.coe.int). Pour certains participants, il serait bon de la rendre plus explicite (par exemple « european-heritage-days.com ») ; pour d'autres, l'adresse dans sa version courte est plus simple à retenir et, quoi qu'il en soit, toute recherche Google effectuée sur les Journées européennes du patrimoine dirige les visiteurs vers le bon site.

5. Tenue des manifestations : printemps ou automne

Les points de vue divergent pour ce qui est du calendrier des manifestations des JEP et du mois durant lequel ont lieu les JEP dans les pays. Septembre reste le mois privilégié, ce qui laisse aux coordinateurs un semestre pour s'y préparer. A la question de savoir si la formation des coordinateurs doit avoir lieu avant ou après les manifestations nationales, les participants s'accordent sur le fait que le meilleur moment pour la tenue des sessions de formation se situe un ou deux mois après les JEP en septembre, étant donné que l'expérience est encore fraîche dans l'esprit des coordinateurs. Par ailleurs, il est jugé particulièrement important de continuer à grouper la formation, la réunion annuelle des coordinateurs et le forum des JEP – ce dernier étant reconnu comme un outil permettant de développer plus avant les JEP.

6. Format des manifestations 2011

Il est décidé, pour l'heure, de s'en tenir au format proposé pour les manifestations des JEP 2011 prévues à Wroclaw (Forum, réunion annuelle des coordinateurs, formation des coordinateurs des JEP). Une évaluation sera réalisée après les événements de cette année pour décider comment il conviendra d'organiser les prochaines manifestations.

Paulina Florjanowicz donne des détails pratiques sur les manifestations 2011 de Wroclaw (lieu, programme, etc.). Elle propose en outre l'organisation d'une exposition d'affiches présentant des statistiques sur les manifestations nationales antérieures organisées dans d'autres pays, sur la base des évaluations. Cette exposition pourrait se tenir à Wroclaw puis dans d'autres lieux, comme le Parlement européen, etc.

Après étude des thèmes et de la liste des intervenants du Forum, le projet de programme (document DGIV/PAT/JEP(2011)1 daté du 22 février 2011) est adopté. Natasha Walker, animatrice des manifestations 2010, recommande que les tables rondes n'aient pas plus de dix participants. Elle soutient l'approche transsectorielle qui permet d'associer des partenaires de la RSE et d'autres pans de la société aux tables rondes.

Cathie Burton a été contactée pour faire une proposition de formation des coordinateurs des JEP en vue d'améliorer les travaux de ces derniers ayant trait aux médias et d'établir des réseaux fructueux. Après analyse de la situation, Mme Burton présente sa proposition de formation, qui fait intervenir deux formateurs bien connus dans le domaine :

- Rene Wyndham, journaliste radio/télévision chevronné (BBC, ITV, Euronews) et formateur au Conseil de l'Europe (compétences en matière d'interview) et à Reuters (formation des présentateurs TV) ;
- Julio Romo, grand spécialiste des réseaux sociaux, membre du conseil des médias sociaux du Chartered Institute of Public Relations (organisme professionnel britannique).

Ces deux personnalités ont accepté d'entreprendre la formation en 2011, qui sera coordonnée par Cathie Burton. Les formations futures pourront cibler d'autres aspects de la coordination des JEP. Cette année, l'accent porte sur les thèmes « mettre les médias à son service » et « bâtir une renommée de gardiens du patrimoine culturel ».

Cathie Burton recommande l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook, Twitter) pour faire connaître la dimension européenne des Journées européennes du patrimoine. Il est décidé que, dans un premier temps, un profil Facebook des JEP sera créé par le Conseil de l'Europe et que les coordinateurs seront encouragés à prendre part à cette initiative.

Il est décidé que la formation 2011 continuera de se limiter aux coordinateurs des JEP.

7. Visibilité – proposition

Il ressort de toutes les évaluations des coordinateurs pour 2009 et de celles reçues à ce jour pour 2010 que les pays n'utilisent que très rarement le matériel de visibilité mis à leur disposition (affiches, dépliants). Il est convenu que la production de ce matériel devra cesser en 2011 (si cela est encore possible) et que celui-ci ne sera désormais disponible que sur le site web des JEP.

Il est décidé que le Secrétariat proposera ses services sous forme de notes d'information, de dossiers de presse et de supports d'information concernant les JEP, en mettant l'accent sur la dimension européenne pour les sites internet.

Les coordinateurs ont été invités à fournir une traduction de « Journées européennes du patrimoine » à inclure dans le matériel de visibilité désormais disponible uniquement sur le site internet.

Anna Trigona présente une maquette de la rubrique du site internet des JEP mise à jour récemment sur « Les jeunes et le patrimoine ». Cathie Burton et d'autres participants considèrent que cette rubrique n'est pas suffisamment voyante, qu'il y a trop de texte, etc. Des mesures seront prises pour l'améliorer. Plusieurs coordinateurs proposent en outre de créer des applications (à télécharger depuis iTunes, etc.) pour mieux cibler les jeunes. Un quizz destiné aux jeunes est aussi évoqué. Ces propositions seront étudiées après les manifestations de 2011.

8. Conclusions

Paulina Florjanowicz remercie les participants pour leur précieuse contribution à la séance et attend avec impatience de les accueillir à Wroclaw pour les manifestations de 2011.

Annexe 1

1. Participants

Mme Athena Aristotelous-Cleridou

LT: E

Ministry of the Interior
 Department of Town Planning and Housing
 Head of Planning and Conservation Sector
 Headquarters
 27 Diagorou Av., Kritikos Building
 CY-1097 Nicosia
 Chypre
 Tel: +357 22 408 155
 Fax: +357 22 670934
 E-mail: aaristotelous@tph.moi.gov.cy

Mme Paula Dumont

LT: E/F

Aattaché
 Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
 Directie Monumenten en Landschappen
 Vooruitgangstraat 80
 BE-1035 Brussels
 Belgique
 Tel: +32 2 204 29 60
 Fax: +32 2 204 15 22
 E-mail: pdumont@mbhg.irisnet.be

Mme Paulina Florjanowicz

LT: E

Director
 National Heritage Board of Poland
 Narodowy Instytut Dziedzictwa
 ul. Kopernika 36/40
 PL-00-328 Warsaw
 Pologne
 Tel: +48 22 826 93 52
 Fax: +48 22 826 93 52
 E-mail: pflorjanowicz@nid.pl

Mme Malgorzata Fokt-Willmann

LT: E/F

Déléguée représentant le Comité Directeur du patrimoine culturel
 et du paysage du Conseil de l'Europe (CDPATEP)
 Chargée des Relations Internationales
 Département de Protection des Monuments Historiques
 Ministère de la Culture et du Patrimoine national
 ul. Ksawerow 13
 PL-02656 Warsaw
 Pologne
 Tel: +48 22 848 1319
 Fax: +48 22 84855353
 E-mail: mfoktwillmann@mkidn.gov.pl

M. Mark Lawson

Policy Officer
 Historic Scotland
 2.6 Longmore House
 Salisbury Place
 Edinburgh
 EH9 1SH
 SCOTLAND
 Royaume-Uni
 Tel: +44 131 668 8819
 Tel: +0131 668 8083
 E-mail: mark.lawson2@scotland.gsi.gov.uk

LT: E

Mme Orane Proisy

Responsable du pôle réseaux et musées
 Département des affaires européennes et internationales
 Direction générale des patrimoines
 6 rue des Pyramides
 F-75001 Paris Cedex 01
 France
 Tél: +33 (0)1 40 15 32 86
 Fax: +33 (0)1 40 15 33 07
 E-mail: orane.proisy@culture.gouv.fr

LT: E/F

Mme France Quémarec

Responsable du pôle coopération patrimoniale et formation
 Département des affaires européennes et internationales
 Direction générale des patrimoines
 Ministère de la Culture et de la Communication
 6 rue des Pyramides
 F-75041 Paris Cedex 01
 France
 Tel: +33 (0)1 40 15 33 06
 Fax: +33 (0)1 40 15 33 07
 E-mail: france.quemarec@culture.gouv.fr

LT: E/F

M. Marcin Rembacz

EHD National Coordinator
 National Heritage Board of Poland
 Narodowy Instytut Dziedzictwa
 ul. Kopernika 36/40
 PL-00-328 Warsaw
 Pologne
 Tel: +48 22 826 93 52
 Fax: +48 22 826 93 52
 E-mail: mrembacz@nid.pl
 Web: www.edd.com.pl / www.edd2011.pl

LT: E

Mme Patricia Ruelleux (excusée)

Head of European Affairs Department
 Directorate for European and International Affairs
 Conseil Général de la Seine-Saint-Denis
 1, Avenue Youri Gagarine
 F-93006 Bobigny
 France
 Tel: +33 (0)6 11 67 82 48
 E-mail: patricia.ruelleux@laposte.net

Mme Isabell Smyth

LT: E

Head of Communications & Education
 The Heritage Council
 Church Lane
 Kilkenny
 Irlande
 Tel: +353 (0) 56 777 0777
 Fax: +353 (0) 56 777 0788
 E-mail: ismyth@heritagecouncil.ie
 Mobile: +353(0) 87 967 6889

Mme Brigitte Vander Bruggen

LT: E/F

Coordinatrice des Journées européennes du patrimoine en région Bruxelles-Capitale
 Direction des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale
 CCN-Rue du Progrès 80
 Boîte 1
 BE-1035 Bruxelles
 Belgique
 Tel: +32 2 204 24 49
 Fax: +32 2 204 1 522
 E-mail: bvanderbruggen@mrbc.irisnet.be

Mme Ebru Uguz

(excusée)

EHD National Coordinator
 Directorate General of Cultural Heritage and Museums
 Ministry of Culture and Tourism
 II. TBMM
 TR-06100 Ulus/Ankara
 Turquie
 Tel: +90 312 310 49 60 – 2006
 Fax: +90 312 310 4969
 E-mail: ebruuguz@gmail.com
 E-mail: ebru.uguz@kulturturizm.gov.tr

Mme Natasha Walker

LT: E

Natasha Walker Associates NWA
 Am Stiftbuckel
 In der Neckarhelle 124
 D-69118 Heidelberg
 Allemagne
 Tel: +49 172 625 6486
 E-Mail: natashantwalker@yahoo.de
 Internet site/site internet: <http://natashafacilitator.wordpress.com>

Mme Susan Williamson

LT: E

Consultant
 6 Davenant Road
 Oxford OX2 8BX
 Royaume-Uni
 Tel: +44 01865 556477
 E-mail: susanwilliamson.oxford@gmail.com

Mme Sarah Wolferstan

LT: E

Centre for Applied Archaeology
 Institute of Archaeology
 University College London
 341-34 Gordon Square
 UK-London WC1H 0PY
 Royaume Uni
 Tel.: +44 (0)20 7679 4778
 E-mail: sarah.wolferstan@ucl.ac.uk

2. Union Européenne

M. Sheamus Cassidy

LT: E

Programme Manager
European Commission
Directorate General for Education and Culture
Directorate C - Culture, Communication and Multilingualism
Culture Programme and Actions Unit
Place Madou 1
B-1049 Brussels
Belgique
Tel: +32 2 29 97955
Fax: +32 2 29 21954
E-mail: james-joseph.cassidy@ec.europa.eu

Mme Monica Urian de Sousa

LT: E

Programme Manager
European Commission
Directorate-General Education and Culture
Unit D2: Culture Programme and Actions
MADO 16/005
B-1049 Brussels
Belgique
Tel: +32 2 295 1738
E-mail: monica.urian-de-sousa@ec.europa.eu
Website: www.europa.eu/culture

3. Secrétariat du Conseil de l'Europe

Direction de la Culture et du Patrimoine Culturel et Naturel

M. Daniel Thérond (excusé)

Deputy Director
Directorate of Culture and Cultural and Natural Heritage
Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex
France
Tel: +33 (0)3 88 41 22 52
Fax: +33 (0)3 88 41 27 55
E-mail: daniel.therond@coe.int

Mme Anna Trigona

LT: E/F

Administrator
Directorate of Culture and Cultural and Natural Heritage
Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex
France
Tel: +33 (0)3 88 41 30 34
Fax: +33 (0)3 88 41 27 55
E-mail: anna.trigona@coe.int

Mme Colette Heitz

Assistant
Directorate of Culture and Cultural and Natural Heritage
Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex
France
Tel: +33 (0)3 90 21 59 48
Fax: +33 (0)3 88 41 27 55
E-mail: colette.heitz@coe.int ; jep-ehd@coe.int

LT: E/F

Direction de la Communication

Mme Cathie Burton

Media Division
Directorate of Communications
Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex
France
Tel: +33 (0)3 88 41 28 93
E-mail: cathie.burton@coe.int
Mobile +33 (0)6 85 11 64 93

LT: E